

Public RES C155

A4730

Gallega

"...PALOMA MENSAXEIRA
DE BRANCA PRUMA,
FALALL'OS EMIGRADOS
D-A PATRIA SUA!".....

REVISTA
MENSUAL

Organo

DEL

CENTRO

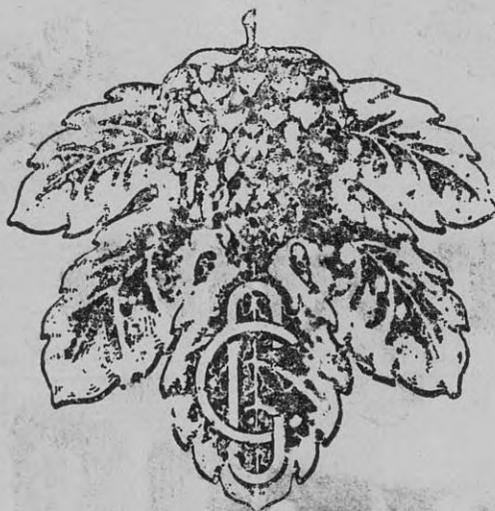
GALLEGO

AMERICA DE SANTIAGO DE ESPAÑA
Córdoba
R.A.

n° 35

PILSEN —Y— MUNICH

TIPO
EUROPEO



Cerveza
de calidad

(Marca Registrada)

El secreto del éxito de nuestros productos reside
únicamente en su composición de

PURA MALTA Y LUPULO

constituyendo de este modo la bebida más sana



Cervecería **CORDOBA**

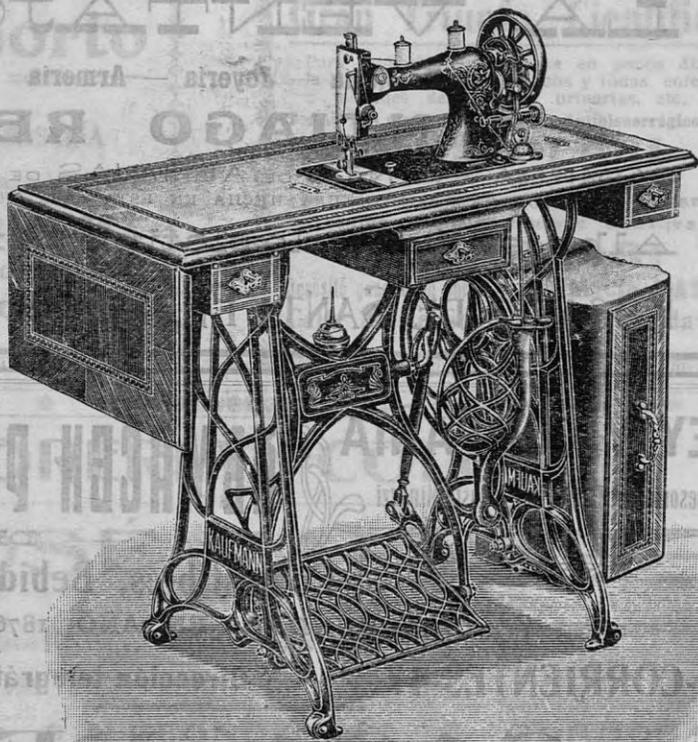
E. MEYER & Cía.

TELÉFONO 3509

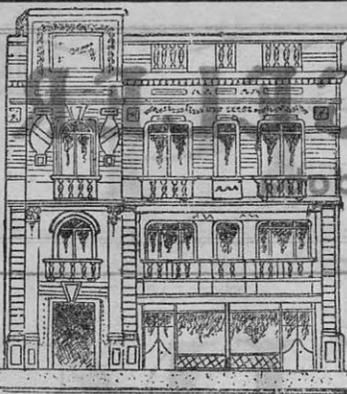
Ferretería KEGELER

Rivadavia 365 - Córdoba

MAQUINAS
DE COSER
KAUFMANN



Bazar, Pinturas, Máquinas Agrícolas



Ferretería **EL ARCA DE NOÉ**

JUAN PÉREZ DE SANTIAGO

Ventas por Mayor y Menor

Rivadavia 230 al 238

Teléfono 3461

Córdoba

LA VENTAJOSA

Relojería — Joyería — Armería

SANTIAGO REY

COMPRA Y VENTA DE ALHAJAS DE OCASION
POR TODA COMPRA Y COMPOSTURA HECHA EN ESTA CASA SE DA SU GARANTÍA

Alhajas finas de platino y brillantes

ROSARIO DE SANTA FÉ, 138 -- CÓRDOBA

REY Y COMPAÑIA

Sucesores de Manuel Rey y Justo Minuzzi

ALMACEN POR MAYOR

DE
Comestibles, Bebidas y Ferretería

CASA FUNDADA EN AÑO 1876

41-CORRIENTES-47

Dirección telegráfica "MARTIRREY"

CASA REY

Gran Despensa, Menaje, Bazar, Ferretería y Pinturería
POR MAYOR Y MENOR

261-INDEPENDENCIA-263

Teléfono: Despensa y Menaje: 4444—Teléfono Ferretería y Pinturería: 4343

Droguería y Farmacia **"JUSTO MINUZZI"**

Por Mayor y Menor-Importación Directa-Casa fundada el año 1889

47-ROSARIO DE SANTA FÉ-51

Dirección telegráfica "MINUZZI"

CÓRDOBA

Tejidos -- Mercería -- Ropería

IMPORTACIÓN DIRECTA

ANTONIO RIVERO

Calle Buenos Aires, 329 Córdoba

CASA DE COMPRAS:

PARÍS — MILAN — MANCHESTER

Casa Porto

SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

Artículos generales para hombre

89 Rosario de Santa Fé 95

Plaza San Martín

Teléfono 3517 — CORDOBA

Gran Triunfo Científico

Para combatir eficazmente en pocos días la bienorragia, flujos blancos y todas enfermedades de las vías urinarias, etc. ::

Tomad los renombrados sellos Antiblenorrágico del

Dr. SCOLARI

DE MILAN

¿Queréis Salud y Vigor? Tomad el afamado tónico reconstituyente y nutritivo de

Dr. SCOLARI

Depósito general en Córdoba: FARMACIA PIAZZA
Calle 24 de Septiembre y Rivadavia

TINTORERÍA "COLÓN"

DE

JOSÉ VALLS

SE TIÑEN Y LIMPIAN TODA CLASE DE TEJIDOS, ROPA DE HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS
SE COMPONE, ARREGLA A LA MEDIDA Y DA VUELTA ROPA DE HOMBRE

SE ATIENDEN PEDIDOS DE LA CAMPAÑA

COLÓN 93

TELÉFONO 3556

CORDOBA

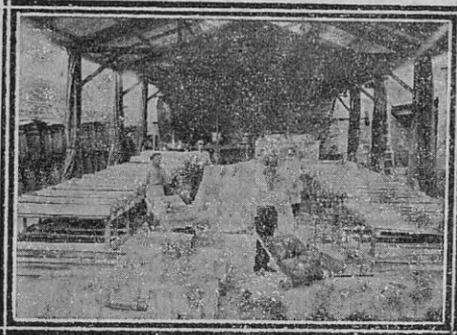
MOLINO CENTENARIO

— DE —

José Minetti y Cía.

Harinas: 000 Graciela - 00 Graciela - Especial Cero

Boulevares Wheelwright y Centenario - Córdoba



“La Primitiva”

Fábrica de Cristal de Soda

La única en el país montada con todos los adelantos modernos, en competencia tanto en calidad como en precio, con sus similares importados.

Se mandan muestras a quien las solicite.

Vélez Sársfield 1315 — Teléfono 3899

Cortizo y Cia.

“EL BUEN SANDWICH”

Bar - Fiambrería - Rotiserie

Calle San Martín, 125

LA CASA MAS SURTIDA DEL RAMO

Pídanos por Teléfono al N.º 2821

“La Flor del Día”

Ha recibido las últimas novedades para la estación de Verano

Gran surtido de guantes de seda marca “KAYSER”

San Martín y 24 de Setiembre - Teléfono, 2889

Aserradero y Carpintería

Depósito de Maderas del País

*Existencia permanente
de puertas y ventanas*

Francisco Alsina y Cia.

Boulevard Guzmán 236 - 288

Casilla Correo 40

Córdoba

Teléfono 2011

“A TERRA”

REVISTA MENSUAL DEL « CENTRO GALLEGO »
DECANO DE LAS REVISTAS DE CÓRDOBA

AÑO 4

Córdoba, Marzo de 1923

Núm. 35

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ituzaingó 169
Teléfono 2572

LEMA — Difusión de la literatura gallega y amor a la
raza hispana



XAVIER BÓVEDA

Eximio poeta gallego, que en gira artística llegará á Buenos Aires, a fines del corriente mes, y a quien «A TERRA», desea un feliz arribo, augurándole justos triunfos literarios en estas encantadoras tierras americanas



CURROS

Tú no has muerto: Vives en nuestra alma

El día siete del corriente mes cumplióse el quince aniversario de la desaparición del mundo de los vivos del que en vida se llamó D. Manuel Curros Enríquez. La muerte de este gran patricio gallego ha servido para consagrarlo y, definitivamente, recordarlo por el alma popular de toda una región, erigirle un altar en el corazón de todos los buenos hijos de Galicia, haciéndole así justicia a una de sus más preclaras glorias, al que por tantos años luchó y se sacrificó por hacer desaparecer de la patria galiciana tanta y tanta injusticia que con sus hijos se cometía — y aún se comete por el gobierno central y sus acólitos.

Sus campañas en pro de la redención de su amado pueblo, marcaron en su rostro los signos de una infinita amargura al darse cuenta de su impotencia para ponerle remedio: que, entonces fueron pocos los que lograron comprender, y, los pocos que la comprendían le restaban su concurso; debido, más que a otra cosa, a las insidias puestas en juego por sus enemigos, los eternos inquisidores, anteponiéndolas a su obra para que ésta no cristalizara, haciéndole de esa manera cruzar sobre un camino erizado de espinas que hicieron sangrar su alma soñadora; cuando todo su afán era sembrar de rosas el camino por el cual pretendía llegar hacia el corazón muerto del pueblo gallego, para desde allí hacerle despertar del letárgico sueño en que yace y le cohibe de disfrutar sus legítimos derechos y vivir distanciado sin comprender sus deberes.

Galicia, hoy lo reconoce así y por eso recoge y guarda dentro de su entristecida alma los acentos del gran hardo traducidos en sus gloriosos y hermosos poemas, acentos llenos de amargura, donde se reflejan delicadísimas emociones de su gran alma de artista y de poeta

no igualado y cincelador inmortal de la psicología de nuestra raza, reflejando el dolor de nuestro pueblo afligido y falto de libertad y, lo que es peor, falto de civismo para exigirla.

Esto era Curro Enríquez, su vida fué una perenne lucha en pro de su amada Galicia y para Galicia. Sobre sus poemas y versos alzáse airado el soplo de rebeldía agresiva que tanto le caracterizaba en contra de todo lo que significase violencia y tiranía para su pueblo, comprendiendo que la ignorancia era la que tenía supeditado al campesino gallego, haciéndole víctima del ambiente corrompido de los traficantes en ideas y dogmas que lo sojuzgan y explotan, buscando ilustrarlos, preparándolo, así, para dar la batalla final que lo librara de esa ignominiosa tutela; muriendo en la lucha, pero dejando su germen que día a día crece y fructifica.

Ha llegado, pues, la hora de juzgar momento oportuno de que todos los gallegos sin distinción de clases ni credos hagamos que su nombre inmortal sea conocido, aclamado y venerado por todos los rincones de Galicia, así en las ciudades, como en los pueblos y aldeas, con la misma fuerza y el mismo apasionado amor que, el por él empleado en sus luchas y dejado impreso en sus libros, que nos legó como el más valioso testimonio de su cariño.

De esta manera, rendiremos los gallegos todos como aquí lo hacemos nosotros, un acto de justicia al más grande cantor de un pueblo en sus ansias de libertarlo, con ello, nos dignificamos ante los extraños, a la par, confirmamos nuestra devoción hacia el que, con sus estrofas y poemas impregnados de un amor sin límites, vivió y murió pensando siempre en su "meiga" tierra, en su Galicia amada.

MIRANDO' O CHAU

Dios, non atopando
 Cousa en que entreterse,
 Farto d'estar solo
 Cavilando sempre
 En forxar cadeas,
 Traballos e pestes;
 A razón buscando
 Y-a causa en que pende
 Que tan poucas almas
 Pol'as portas l'entren,
 D'o seu paradiso,
 Deixand'os verxeles,
 Saleu de paseo
 Certa mañan quente,
 D'o reuma e d'a gota
 Por espaxerarse.
 Como é xa velliño,
 Y-o cuitado vese
 Tocant'a saúde
 Muy pouco valente;
 Cansóus'os dous pasos;
 Mais como'ali arrentes
 Topase un asento,
 Sentouse y alegre
 Por cima das nubes
 Asomando a fronte
 Y a terra buscando
 C'os ollos celestes:
Caráspeta, dixo,
 Falando entre dentes:
Si dou c'o ese mundo
Q'o demo me leve.
 Debeu d'atopalo,
 S'o conto non mente,
 Porqu'él d'ali a pouco
 Quedou com'a neve
 Cos ollos crabados
 Que espantan e feren,
 N'un bulto qu'iñoro
 S'é d'home ou de verme.
 Mirouno dispacio,
 E viu qu'era un ventrec
 Co-as sedas vestido
 Mais ricas d'Oriente,
 Nun sólio sentado
 Qu'envidian os reises,
 Y en capas envolto
 De tépedas peles,
 Ceibando saudabres
 Arroutos d'henchentes
 D'a terra, sua escrava
 Recoll'os presentes;
 E si hay algún louco
 Que pobre ou rebelde

Díneiro non teña
 Y a darllo se negue,
 O ventre que mudo,
 Falar sabe a veces,
 Con soulo que diga:
 «¡Pauliña n'o herexe!»,
 O herexe é borrado
 D'a lista d'xente.
 Mirand'este monstro,
 Dios dixo entre dentes:
¡Bah, bah, Si «tu es Petrus»,
Q'o demo me leve.
 Volvend'outro lado
 Sua testa solene,
 Mirou levantarse,
 Rodeado de plebe
 Qu'espera o verdugo,
 D'él ríndose mentres,
O pau, a cucaña,
 D'a festa d'os xueces,
 A vítima chega:
 Quizáis é un imbécil,
 Quizáis naceu tolo,
 Quizáis inocente...
 Millor que matalo,
 (Q'a morte é un berce,
 Dond'home gran neno,
 Descansa pra sempre)
 Millor que matalo,
 Tal vez conviñese
 Metelo n'o fondo
 De catro paredes,
 Ou preso con argola
 Q'a terra o suxete,
 Mandalo abrir montes
 E furar tuneles,
 Dicíndolle: «Sofre,
 Traballa e mantente,
 Y a libertá chora
 Que tí non quixeches».
 Mais, non'é preciso
 Que morra o que peque,
 Y o criminal morre...
 Y o crime repétese.
 Parvo a tal escándalo.
 Dios dixo entre dentes:
Si ch'esto é xusticia
Q'o demo me leve.
 Suspenso y-atóneto,
 Non lonxe moverse
 Miróu de labregos
 Un fato misérrimo.
 De malas patacas
 Mantidos con leite,

Mais ben que non homes
 Pantasma parecen,
 De cote fozando
 Na cadia terrestre.
 Toupeiras humanas
 Que furan as veces,
 O sangue das venas
 Berdend'a torrentes
 Traballan sin folgos
 Un chan que n'é d'eles.
 Traballan... y-o froito
 Que tras doce meses
 De loita recollen
 Dos eidos que atenden,
 Metá pr'o *dominio*,
 Metá pr'os lebreles
 Do fisco e da curia,
 Todiñol-o perden,
 Quedandos'ò cabo
 De tantos riveses
 Sin pan pr'os seus fillos,
 Nin grau pr'a semente.
 Y-en tanto n-aldea
 Tod'esto acontece,
 «Leis hay, din os ricos,
 Qu'os probes protexen...»
 —¡Qué leis, nin que rayos!...
 Dios dixo entre dentes:
 —*Se valen tres pilos*
Q'o demo me leve.
 Non para inda n-esto
 O qu'o chan ll'ofrece;
 Qu'a traves mirando
 Das suas gafas verdes,
 Viu deitarse méndegos
 Que s'erguen marqueses
 Tal clas d'escrituras
 Firmar indixentes,
 Qu'ò cabo d'un ano
 Non teñen albergue;
 Soldados cobardes
 Chegar a ser xefes,
 E morrer sin gloria
 Os mais grandes héroes;
 Pasar por honrados
 Os qu'honra non teñen,

Por santos os pillos,
 Por xustos, os debles:
 Chegar a podrosos
 Veinteiros d'aceites
 E compral-o ceo
 Prestando a intereses.
 Vend'esto, Dios dixo:
 —*Se ch'outra vin nunca*
Qu'o demo me leve.
 Con noxo deixando
 Tantas cativeces,
 Inda n-outras cousas
 Paróu Diol-as mentres.
 Viu malos gobernos
 Que falsos y-aleves
 C'o xugo dos pobos
 Engordan e crecen;
 Cregos que, feroces
 Como cans doentes,
 C'un fusil ô lombo
 Predican ôs fieles;
 Ricos que, roubando,
 As gavetas enchen;
 Médicos das quintas
 Que dan por encenques
 (Mediante catr'onzas,
 Cando non son sete),
 Mociños, qu'ò cabo
 Tocan o pendengue
 A seus pais perdendo
 C'o aforro que penden:
 Homes esfameados,
 Emporras mulleres,
 Espigados nenos
 Que non saben leeren,
 Y-en fin, cantas cousas
 Que non deben vérense,
 Que Dios arripiado,
 Y-as cruces facéndose
 Conecid-a causa
 De qu'o inferno medre,
 Metéuse no gloria
 Dicindo entre dentes:
 —*S'eu fixen tal mundo*
Qu'o deme me leve.

MANUEL CURROS ENRIQUEZ.

CASA INTRODUCTORA — Tejidos - Mercería - Ropería - Sombreros — Ventas por mayor y menor

Secundino E. Rey

Propietario de los afamados Trúes de un ancho y doble, Marca LA ROSARINA—A y A—A

SIN COMPETENCIA



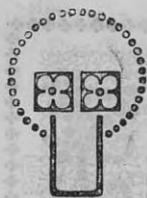
219 - San Jerónimo - 231 — Córdoba



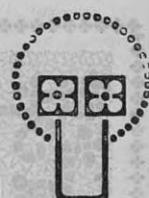


MANUEL CURROS ENRIQUEZ

**Monumento en Vigo, que perpetúa la memoria
del Maestro**



DE MI TIERRA



¡AYUDAD A GALICIA!

Probablemente cuando estas líneas se publiquen ya el objeto que tienen habrá sido previsto y atendido por vosotros, en la medida de vuestras posibilidades.

Estas líneas quieren deciros que debemos los gallegos atender a nuestros hermanos, los huérfanos y deudos de los asesinados en Sobredo, y los saqueados, so pretexto de embargo, y los que sufren en las cárceles. Todos son mártires de la redención gallega. A todos debemos nuestra ayuda. A los que cayeron, porque dejaron a los suyos en el desamparo. Y a los perseguidos y saqueados, porque quedan sin medios de vivir.

Es deber nuestro el acudir en su auxilio. Es un deber sagrado. No podemos dejarlos solos en su desgracia. No sólo porque sería criminal el hecho en sí, sino porque con ello cundiría el desaliento en las filas agrarias. Y esto no puede ni debe ser.

Ya sabéis que el ejército agrario es hoy la gran esperanza de la redención gallega. Ya sabéis que por su actuación de cívica masculinidad, muchos abusos, verdaderas estafas, cuando no saqueos, que antes se cometían por los caciques en los pueblos del interior desaparecieron ya, casi por completo. Ya sabéis que debido a su tesón ciudadano, muchos ciudadanos dejaron de ser el antro facineroso donde se decretaba clandestinamente la ruina de muchas familias, sobre todo de aquellos que alentaban alguna significación. Ya sabéis que por los agrarios, por su sabia y tenaz resistencia, por su digna rebeldía, empezó el agro gallego a conocer y disfrutar aquel respeto que los hombres civilizados se guardan, aunque su ideología vaya por distintos rumbos.

Pues todo esto, que era lo más difícil de conseguir, porque toda causa opone en su principio las mayores resistencias, se perdería ahora, si no acudiéramos con nuestro amor y con nuestra ayuda a hacer llevadera la vida de los que hoy sufren de uno u otro modo. Aquí ya "La Zarpa" abrió una suscripción que encabezó el gran gallego Basilio Alvarez con

500 pesetas. Pero creo que, pese al gran deseo de todos, no será bastante lo que se reúna para aliviar su situación. Creo que no alcancé a eso, porque ya sabéis todos que los luchadores, los rebeldes, los mineros del Porvenir nunca tuvieron sus bolsillos llenos. Ni aún con lo necesario para poder seguir su ruta.

De ahí que el esfuerzo de los de aquí no podrá mitigar la tristeza de estos buenos gallegos que sufren por nuestra causa, por la causa de todos: por Galicia. Debe ser un compromiso de honor para todos nosotros, los que aspiramos a la dignificación de nuestra Tierra, que ninguna de las víctimas del caciquismo note un solo momento que le desamparamos, o que flaquea nuestra ayuda. Es el único modo de que el perseguido se sienta animoso en cualquier situación que se vea.

La ayuda que no sea esta ayuda no tendrá ninguna eficacia. Los discursos y los artículos de los periódicos, aunque sean muchos y de los que sirven de muy poco al necesitado. Están bien los artículos y los discursos, y debemos procurar que cada vez aumente su número. Pero el que tiene hambre no la quita con retórica. Y los niños que piden pan tampoco se callan con bellas palabras. Esto no podemos perderlo de vista. Lo dice el conocido refrán: "A Dios rogando, y con el mazo dando".

Vosotros ahí estáis en buenas condiciones de ayudarlos. No es, no creáis que me hago la ilusión de que disfrutáis todos de buena posición económica. Ni siquiera que el momento es el más oportuno para que podáis mostrar vuestro fervor galleguista. Ya sé, ya sabemos todos aquí que América pasa aún por apuros económicos. Pero alguna de esas fiestas que tan frecuentemente hacéis, y donde se os van unas pesetas, podéis suprimirlas, creo yo, en favor de los caídos en esta lucha benemérita de redención gallega.

Ya digo al principio de esta crónica que tal vez hayáis previsto esta necesidad. Pero si no la previsteis, aún es-

táis a tiempo de hacer algo bueno y eficaz .

los nuevos tiempos. ¡Ayudad a Galicia!...

Dad aliento a los que aquí luchan. Amemos a nuestra tierra como exigen

Galicia, 1923.

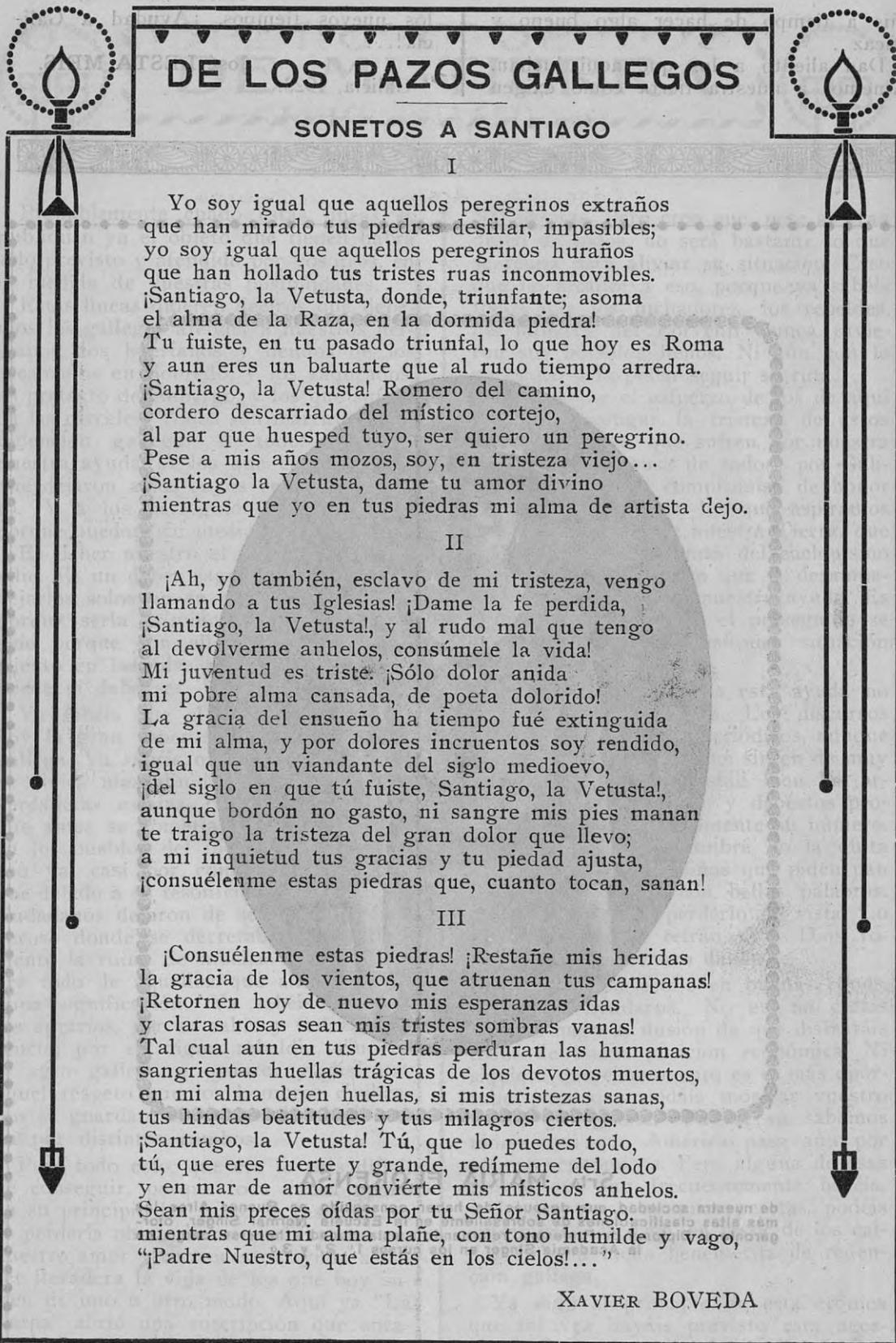
José LESTA MEIS.



Srta. MARIA FLORENSA

de nuestra sociedad, que después de haber conseguido en Buenos Aires las más altas clasificaciones de sobresaliente en la Escuela Normal Singer, otorgósele el Diploma de Profesora, retornando a esta ciudad a hacerse cargo de la Academia Singer en los cursos 1.º, 2.º y 3.º

XAVIER BOVEDA



DE LOS PAZOS GALLEGOS

SONETOS A SANTIAGO

I

Yo soy igual que aquellos peregrinos extraños
 que han mirado tus piedras desfilas, impasibles;
 yo soy igual que aquellos peregrinos huraños
 que han hollado tus tristes ruas incommovibles.
 ¡Santiago, la Vetusta, donde, triunfante; asoma
 el alma de la Raza, en la dormida piedra!
 Tu fuiste, en tu pasado triunfal, lo que hoy es Roma
 y aun eres un baluarte que al rudo tiempo arredra.
 ¡Santiago, la Vetusta! Romero del camino,
 cordero descarriado del místico cortejo,
 al par que hoesped tuyo, ser quiero un peregrino.
 Pese a mis años mozos, soy, en tristeza viejo...
 ¡Santiago la Vetusta, dame tu amor divino
 mientras que yo en tus piedras mi alma de artista dejo.

II

¡Ah, yo también, esclavo de mi tristeza, vengo
 llamando a tus Iglesias! ¡Dame la fe perdida,
 ¡Santiago, la Vetusta!, y al rudo mal que tengo
 al devolverme anhelos, consúmele la vida!
 Mi juventud es triste. ¡Sólo dolor anida
 mi pobre alma cansada, de poeta dolorido!
 La gracia del ensueño ha tiempo fué extinguida
 de mi alma, y por dolores incruentos soy rendido,
 igual que un viandante del siglo medioevo,
 ¡del siglo en que tú fuiste, Santiago, la Vetusta!,
 aunque bordón no gasto, ni sangre mis pies manan
 te traigo la tristeza del gran dolor que llevo;
 a mi inquietud tus gracias y tu piedad ajusta,
 ¡consuélenme estas piedras que, cuanto tocan, sanan!

III

¡Consuélenme estas piedras! ¡Restañe mis heridas
 la gracia de los vientos, que atruenan tus campanas!
 ¡Retornen hoy de nuevo mis esperanzas idas
 y claras rosas sean mis tristes sombras vanas!
 Tal cual aun en tus piedras perduran las humanas
 sangrientas huellas trágicas de los devotos muertos,
 en mi alma dejen huellas, si mis tristezas sanas,
 tus hondas beatitudes y tus milagros ciertos.
 ¡Santiago, la Vetusta! Tú, que lo puedes todo,
 tú, que eres fuerte y grande, redímeme del lodo
 y en mar de amor conviérte mis místicos anhelos.
 Sean mis preces oídas por tu Señor Santiago.
 mientras que mi alma plañe, con tono humilde y vago,
 "¡Padre Nuestro, que estás en los cielos!..."

XAVIER BOVEDA

Discurso pronunciado

por el

Dr. JUAN J. REMOS

Con motivo de una fiesta celebrada en el Plantel de Enseñanza
"Concepción Arenal" de La Habana

Sr. Subsecretario de Instrucción Pública; Sr. Director del Instituto de Segunda Enseñanza de La Habana; Sr. Representante de la Nación Española; Sres. Miembros de la Directiva del Centro Gallego y del Claustro del Plantel "Concepción Arenal".

Señoras y señores:

Dijo el sabio Padre Feijóo, honra y prez de Galicia, en las páginas de oro de su "Teatro Crítico Universal", y grabándolo con las letras indelebles y precisas de prosa erudita, que la semejanza engendra el amor para buscar el efecto de la sociedad. ¿Y dónde pueden obtenerse esos resultados de la semejanza más prácticamente que un plantel de educación, donde cada maestro es la fontana cristalina en que se deslizan las aguas saludables de los conocimientos y cada discípulo es el arbolillo grácil y gentil que en las márgenes se inclina y se refleja en la cinta ondulante de la rumorosa corriente; donde se verifica un espejismo más amplio y provechoso que el de la virtud del profesor proyectada como imagen portentosa en la conciencia del alumno que observa las palabras y los gestos y las ideas y los sentimientos del mentor, para hacer de ellos el combustible de su futura moral, el lastre con que habrá de alimentarse el buque de sus actividades para atravesar el mar intrincado y proceloso de la existencia humana.

Por eso es precisamente más trascendental de lo que a primera impresión se ofrece, la labor de un instituto de enseñanza, porque no basta sólo exigir en el maestro la idoneidad intelectual; es necesario que a ella se sume una gran solvencia moral, porque si grande es la responsabilidad del maestro, más grande es aún el ascendiente que tiene sobre sus educandos. Y por responder a todas esas exigencias es digno de toda loa, acreedor a todo encomio, este organis-

mo de instrucción formado de un girón de las entrañas del Centro Gallego de La Habana, en que se rinde la noble labor de la enseñanza y que tiene como lábaro glorioso, como lema dignificador y elocuente, como enseña que basta por sí sola para suponer las excelencias de cuanto distingue, el nombre prestigioso de una mujer sublime que guardó en el cerebro el tesoro de la ciencia y en el corazón la generosidad desbordante del apostolado; el nombre de una mujer que es por sí un programa de grandezas, el nombre augusto de Concepción Arenal. (Aplausos).

Si no hubiera otro motivo que la existencia del Plantel "Concepción Arenal", habría suficiente razón para sentir gratitud dentro del pecho por la colonia gallega sostenida en Cuba. Gente laboriosa, honrada, leal pacífica y pundonorosa, los gallegos que habitan en nuestra capital han hecho de su corporación un centro de apoyo, de entusiasmo y de alientos para el bienestar y progreso de la República cubana; y el instituto "Concepción Arenal" es la prueba más vigorosa de este aserto, ya que es una cantidad de enseñanzas en que se abren las aulas para cuantos niños aspiren a instruirse, sin parar mientes en la nacionalidad, surcando así el boquete inmenso del altruismo, para que por él se precipite fecundo y a borbotones el manantial perenne de la educación; de la educación que es lo que da la piedra de toque en la ética de cada edad en la historia humana, que es la que permite sorprender lo que Bunge llamaba "el alma del momento histórico", ya que cada pueblo, a través de su evolución, como mejor se conoce es estudiando sus instituciones educativas, pues si analizamos la abundante y variada floración de la historia en el decurso de los tiempos, y en los pétalos de esa floración fijamos nuestro propósito observando sus diversos tintes, ya de sangre como los del clavel,

ora de penumbra e incertidumbre como los de la violeta, ya de luz y esplendor como los del mirto, ora de esperanza como los del geranio, ya de oro y riqueza como los de la margarita, llegaremos a una conclusión definitiva: que todos esos colores no son más que la descomposición de un color primitivo y original: que es el rayo de luz del sol de la humanidad, refractándose en el prisma de la educación y produciendo la proyección multicolor de las actividades del hombre. (Aplausos).

En ningún momento como el presente porque atraviesa nuestra vida nacional, necesitamos más marchar unidos todos los que con igualdad de raza e identidad de ideales vivimos bajo el cielo esplendoroso y más azul cuanto más libre de Cuba soberana; y necesitamos marchar unidos, porque por encima de los intereses bastardos están los intereses sacrosantos y legítimos del origen: Roma, la anciana, la augusta, la inmortal Roma de los Césares, fué la raíz que engendró el tallo incipiente de la moderna nacionalidad española, tallo que se desarrolló y robusteció con los reyes católicos Carlos I, Felipe II, Carlos III, que dió preciosos botones que se abrieron al beso del rocío fortificante del ideal separatista, porque el destino y la ley natural les colocaron en sendas ramas, todas independientes, donde les alienta y vivifica el fuego ardoroso del sol de libertad, y como quiera que hay entre ese tallo que simboliza a España y esas ramas que alegorizan las hermanas hispano-americanas un nexo común, cualquier aire, por leve que sea, que les abata, les conmueve a todos; y oídlo bien, españoles que en un tiempo nos dominásteis, que nos combatisteis luego en la defensa de intereses creados y que hoy compartís con nosotros vuestra hacienda y vuestro hogar, oídlo: un vendabal formidable se desata contra el más joven y delicado de esos botones, que ayer como quien dice destruyó la prisión de su corola perfumada y desfloró sus pétalos en suave disyunción y es necesario que todo el ramal se mueva en su abrigo, que el tronco ruja lastimado y que hasta la raíz murmure en el fondo de su tumba; que nada pueda el meteoro en su inclemente acometida, porque la caída de un solo capullo sería tal vez el presagio de la absoluta marchitez: quedaría entonces el tronco maltrechado y sin esas galas que son su defensa porque encarnan su his-

toria de colonización y de savia; quedaría mortalmente destruído el tronco y sólo seguiría intacta la raíz, porque ya no es la nación activa y poderosa, sino sólo el recuerdo de una constelación que fué y se apagó al brillar el primer resplandor del cristianismo. (Aplausos).

Luchamos en un tiempo por algo que nos pertenecía y que vosotros mismos al fin comprendisteis que era nuestro porque Dios nos creó bien solos, como una bendición suya hecha real sobre el mar de las Antillas; pero hoy que se han esfumado aquellos enconos y que han pasado las desaveniencias familiares españoles de Cuba: coadyuvad a nuestro empeño de integridad y soberanía y venid en nuestro auxilio en esta hora angustiosa de nuestra historia, con las únicas armas que se necesitan para luchar en esta guerra: con el trabajo y la buena fe! (Aplausos).

Cuando yo recibí la invitación del Centro Gallego de La Habana para hacer uso de la palabra en este acto solemne en que el plantel "Concepción Arenal" rinde tan gallarda prueba de sus importantes trabajos con una matrícula de más de tres mil alumnos, sentí una íntima satisfacción, porque vislumbré la oportunidad de tratar sobre un tema que para mí aprisiona sugestivas y emotivas bellezas; la **poesía lírica gallega**. Y en ninguna ocasión como en la presente podría ser abordado tan interesante asunto, ya que en la tarde de hoy todo convida al ensueño y a la emoción, y la poesía gallega es ensoñadora y emocionante por su melancolía y su lirismo excepcionales. Estrofas inspiradas de poetas exquisitos y que recitarán delicadas criaturas, música subyugadora expresiva arrobadores cantos y traducida por notables virtuosos, palabras cálidas y elocuentes brotadas de labios sinceros: eso es lo que hemos escuchado hasta breves instantes, y seguiremos escuchando en esta fiesta, y eso es como la síntesis de la poesía gallega: inspiración, exquisitez, delicadeza, arrobamiento, canto y sinceridad. (Muy bien).

Santiago de Compostela, la ciudad santa de Galicia, la de las nieblas nostálgicas, la que guarda en sus entrañas el sepulcro del divino Apóstol y los de sus abnegados discípulos, descubiertos por el ermitaño Pelayo en una noche de fasto y al conjuro de vivos resplandores que fulguraron en las faldas del monte Libredón; Santiago, la que ostenta la

basílica construida por Alfonso II y reedificada monumentalmente por el Obispo Diego Peláez, esa magia de arquitectura en que rebosó su artístico talento el gran Mateo, que la posteridad ha consagrado con el nombre inmortal del "Pórtico de la Gloria", y en que han dejado sus ofrendas como ósculos vehementes de devoción profunda cientos de generaciones que se han extendido a través de nueve siglos de existencia; Santiago, la ciudad elegida donde brilló la estrella que señaló el camino de la famosa necrópolis, la ciudad donde los caballeros se organizaron en orden militar, donde reunió sus cortes Carlos V; la ciudad que presenció las hazañas de Churruchao y Gómez Gallinato, que fué testigo de las luchas de Enrique el Fratricida contra su hermano Don Pedro el Cruel, que vió obispos y arzobispos con espadas y escudos defendiendo sus derechos y ambiciones; Santiago, alegre en "La Herradura" y melancólica y reconcentrada ante la "Puerta de los Perdonos" que abre el suntuoso sagrario donde se adora el santo milagroso; Santiago, que es en una frase la Roma de España, vió nacer en su pasado glorioso la poesía lírica no sólo de Galicia, sino de toda la península; la poesía lírica que, naciendo de su seno, iba a regarse como sabia nutritiva en dos ramas vigorosas que habrían de constituir al cabo la poesía portuguesa de Barroto de Sousa, de Resende y de Brito, y la lírica castellana de Manrique y Juan de Mena, Santillana y Badajoz; la poesía, en fin que debía de sintetizar, como lo ha hecho, el sentimentalismo gallego, y que debía ser, como es: el alma de Galicia vestida con las galas de la fantasía poética y destilada en estrofas de infinita ternura. (Grandes aplausos).

Fué con motivo de las peregrinaciones que se celebraban en lor de Santiago de Compostela, corriendo por entonces el

siglo XII y formando Portugal y Galicia una sola provincia, cuando los trovadores provenzales, salvando los Pirineos, llegaron a la urbe leyendaria de la región gallega y sembraron en la tierra dúctil y fecundable del habla galaico-portuguesa, el ingerto lemosín que fructificó al cabo de una escuela poética que ha llegado a contar como afiliados a connotados cantores cuyos versos se han recogido y conservan, como en cofres preciosos, en los cancioneros del Vaticano, Colloci-Brancutti y Ajuda. Fueron Marcarbún y Gavandrán los primeros trovadores que hicieron resonar sus plectros en la tierra de Gelmírez, y que entonaron los himnos amorosos y evocadores de la poética Provenza. Galicia se sintió estremecida al estímulo de tan vigorosa sacudida y pronto surgió el genuino trovador gallego, el cancionero apasionado y fervoroso que anidaba en el corazón los ardores del amor y los convertía en saudades dulcísimas al aliento creador del arte rítmico; el cancionero que veía en la florecilla que colgaba de un muro el símbolo de sus amores, que paseaba luego gentil su figura romántica por debajo de los balcones de la dama adorada, luciendo su chambergo con plumas, y su graciosa escarcela pendiente de un lado del cinto, mientras del otro colgaba la tizona atrevida, ávida de riñas y triunfos. Y en tanto que la luna dibujaba en el jardín del castillo su silueta garbosa y reproducía entre las flores y el follaje sus movimientos acompasados, sus dedos herían las cuerdas del laúd y elevaba su voz un canto idílico y sentido que escuchaba desde la altura la heroína del poema, la amada venturosa que plácida y enamorada sonreía y le enviaba con un gesto elocuente y en las alas vaporosas y ágiles del viento, sus eglógicos besos de alborozo y de ensueño. (Grandes aplausos)

Uno de esos cancioneros fué el cele-

"El Diario Español"

No debe faltar en los hogares de los buenos patriotas

Agente: **ARTURO BRIVA**

COLON 44

TELÉFONO 3174

CORDOBA

bérrimo **Macías o enamorado**, el trovador desdichado y famoso por la tragedia pasional de su vida, que movió la musa de Santillana, de Garci-Sánchez de Badajoz, de Gregorio Silvestre, de Lope de Vega y Larra. Otro fué **Juan Rodríguez de Cámara o do Padrón**, galán corteador de reinas, entre las que coloca la leyenda a Isabel de Portugal (la esposa de Juan II) y a Juana, que difundió sus canciones en la novela "O sieruo libre d'amor", que fué desterrado y peregrino a Jerusalén, que sirvió al cardenal Juan de Cervantes y acabó profesando como franciscano. Y otros también fueron: **El Arcediano de Toro**, **Garci-Fernández de Gerena**, **Alfonso Alvarez de Villasandino**, **Pedro Vélez de Guevara** y muchos más.

El arte de los trovadores gallegos tendió su vuelo como sutil **anduriña** por el resto de España, y en Castilla posó para arpeggiar sus trinos sobre el arbusto frondoso de la lengua del Rey Sabio; y el décimo de los Alfonsos, el monarca que no ha menester para perdurar en la historia haber ceñido una corona de pedrería, porque otra más valiosa le tegió la inmortalidad con los verdes laureles de la gloria, concibió y compuso un cancionero en alabanza de la virgen, kaleidoscopio caprichoso y variado que en sus figuras múltiples rinde pleitesía a las virtudes de la inmaculada esposa de José hace alusión a sus milagros y misterios. Las **Cantigas de Sancta María**, que así se denomina el cancionero del Rey Sabio, lleva aparejado a su mérito literario, el histórico de ser una epopeya, la única escrita en gallego, y ser por tanto la exclusiva contribución de esta literatura regional al inmenso tributo de la épica. En metros variadísimos y a veces libres, desde el endecasílabo altisonante y rotundo hasta los menores bordones, el Director de las "Siete Partidas" narra el suceso de la monja tesonera que fué sustituida por Santa María, mientras en brazos de un don Juan triunfador se paseaba por los parques del placer mundano, narra la historia del infanzón aragonés a cuya esposa guardó la castidad la virgen mientras él se hallaba en la guerra, narra el regocijo del cazador que recobra su perdido azor en la iglesia de Salas, a virtud de sus ruegos a la madre de Jesús; y así, en esa forma, ingenua y primorosamente, cuatrocientos veinte y cinco **miraclos** más que ha comentado en un estudio definitivo el Marqués de Valmar.

Después del movimiento trovadoresco

que duró en España hasta el siglo XV, cuando al cabo el empeño de los Reyes Católicos vence y la unidad ibérica se consolida, la poesía gallega enmudece y no resuena más su amable sinfonía hasta el siglo XIX en que renace el fervor poético y de nuevo surge, pujante y admirable, el arte en que cantara sus dolorosas cuitas el doncel desdichado de Don Enrique el Doliente. Pero en ese lapso, si bien no hay muestras de actividades en la poesía erudita gallega, la hay en cambio, constante y sensacional, en la trova popular: el folk-lore tiene un campo vastísimo de investigación en los cantares galaicos que son riachuelos que acarrear limo, si pero arrastran también las algas de la melancolía pura del sentimiento del pueblo y que, como ha dicho doña Emilia Pardo Bazán, parecen rimados "por una especie de Heine labriego que se mofa sin tregua, con las lágrimas cuajadas en el fondo de los lagrimales, de sus propias cuitas, sentimientos, miserias y dolores". Hay en esas notas purísimas del arpa popular, sencillez y candor, ingenua sinceridad; díganlo, sino aquellos cantores del **Cancionero Popular Gallego** publicado por el señor López de Ballesteros:

Eu non sei o que me deches
que non te podo olvidar,
de día n'ó pensamento
e de noite n'ó soñar.

Cinco sentidos che temos
todol-os necesitamos
todol-os cinco perdemos
en canto nos namoramos.

(Grandes aplausos).

Pero ya en el siglo XIX, a mediados de la centuria y después de torpes pasos marcados por el clérigo de Fruine en modestísimas composiciones, se opera un interesante renacimiento en la poesía lírica de Galicia, y de nuevo surcan el espacio del arte las ondas vibrantes de la trova culta. A esta eclosión se había adelantado un inspirado poeta que también cultivó con feliz éxito la poesía castellana: **Nicomedes Pastor Díaz**, que escribió una preciosa "Alborada" que empieza:

¡Ay miña pequenita!
¡Que ollos bunitos tes! ¡que briladores!
¡Case salta a alma miña!
¡E vendó os teus colores,
Ver me parece todol-os amores!

(Aplausos).

En 1861, el día 2 de Julio, promovidos y costeados por D. José Pascal López Cortón, se celebraron en el teatro San

Jorge, de la Coruña, unos Juegos Florales que alcanzaron un éxito resonante y que fueron el pedestal sobre el cual se levantó vigorosísimo el renacimiento de la poesía lírica gallega. Del esplendor de esa fiesta de la inteligencia, de su importancia y de su trascendencia, dice mucho una antología que se publicó el siguiente año bajo los mismos auspicios de los Juegos Florales, y con el título de "Album de la Caridad". Allí están recogidas no sólo las composiciones premiadas en aquel acto, sino gran cantidad de creaciones diseminadas por diarios y revistas, unas y otras inéditas aún, allí están las producciones de Ramón Barros Sibelo, de los hermanos Camino, de los hermanos Iglesia, de Juan Gómez del Ferrrol, de Marcial Valladares, de Antonio Santiago Somoza, de Vicente Turnes, de Juan Manuel Pinto, de Francisco Anón, de José López Ballesteros tan erudito y sobre todo, las de **Eduardo Pondal**, el Schiller gallego, que en "A campana d'Anllons" supo sintetizar como el célebre cantor alemán el paisaje bucólico y la elegía plañidera. Ha sido Pondal el bardo de las noches de luna en la norteña Galicia, el rapsoda que amante de la soledad y la naturaleza ha sorprendido e interpretado en las calladas noches los rumores de los pinos, es el Osian que revive en nuestros tiempos y que sabe del **bruar** de los árboles, del **fungar** de sus copas frondosas, y que escancia la miel de sus tristezas en los "Queixumes dos pinos". (Aplausos).

Al **Album de la Caridad** sigue una pléyade de grandes poetas gallegos, la falange más distinguida del Parnaso y se destaca en primera fila una mujer selecta (Galicia es tierra de mujeres selectas): **Rosalía Castro**. Ella ha sido en la historia literaria de la lírica gallega, lo que Lope de la Vega en la castellana: ella fundió en el crisol de sus Cantares el diamante en bruto de las canciones populares con las gemas lustrosas y matizadas de su inspiración lozana y erudita. Imaginaos una inmensa copa de cristal de Bohemia a cuyo través se advierte el zumo de la fruta de la vid, de la sabrosa uva que tiñe de violeta espeso las frágiles y campanudas paredes del recipiente, pensad que una mano delicada y noble ha vertido en el líquido una exquisita esencia de rosas que confeccionó su alquimia poderosa, y que de esta mezcla caprichosa y sutil se ha formado un sorbete de sa-

bor excelente, porque el espíritu de la flor ha eliminado el dejo un tanto agrio de la uva pura; suponed eso, señoras y señores, y podréis formaos una idea de lo que son las poesías de Rosalía Castro: el zumo de la uva de la inspiración popular en íntimo consorcio con la esencia de rosas de su estro, y todo ello vertido en el cristal de Bohemia de su imaginación. (Aplausos).

Rosalía Castro, en sus **Cantares** y en sus **Follas Novas**, nos habla de los amores campesinos, de las supersticiones populares, de los desvelos y cariños de las madres, de la algazara de las romerías, de las mocitas que se encomiendan a San Antonio, del gaitero enamorado que es tenorio de oficio; y en una de sus más sentidas canciones se duele de Galicia que ve marchar a sus hijos en inmigración problemática y larga. Y qué bien encaja le elegía, señores, en tan melancólico motivo, que dice del dolor de los que abandonan su tierra para buscar en otros horizontes la sonrisa del bienestar material. Eso lo sabéis bien vosotras y vosotros, que habéis dejado en las riberas del Miño y en las costas del Cantábrico el empeño de vuestros más caros afectos, que enjugásteis vuestras lágrimas al perder de vista, en el avión marino y con el corazón oprimido, vuestras playas queridas, y que cuántas veces lloraréis a solas, con ese gran dolor que da la soledad, la nostalgia de vuestros amores, al pensar en la madre y en la hermana amantísimas que sufren en la lejanía el pesar de la ausencia; (los aplausos interrumpen al orador) al evocar en la planicie de vuestra memoria la amada soñadora y mimosa que tal vez os diera la última flor que llevaba en la cintura como símbolo de la fragancia y pureza de su amor; y al rememorar, sobre todo, los días de vuestra niñez, paseados por las campiñas galaicas, pletóricas de color y de perfume, y el cuadro final y patético de la despedida, en que las lágrimas de los seres queridos confundidas con las vuestras, fueron el poema del quebranto y del dolor entonado por la voz doliente del aventurero que parte en busca de conquista y la de sus tristes familiares que le ven partir en silencio y lloran más mientras más prolongada es la distancia y más problemático el incierto futuro. (Atronadores aplausos).

Por eso sensiblemente exclama Rosalía Castro:

Este vaise y aquel vaise
e todos, todos se van;
Galicia sin homes quedas
que te poidan traballar.
Tes en cambio orfos e orfas
e campos de soledad,
e nais que non teñen fillos
e fillos que no teñen país.
E tes corazóns que sufren
longas ausencias mortás,
viudas de vivos e mortos
que ninguén consolará.

(Aplausos).

Tras Rosalía Castro se írgue la personalidad de **Valentín Lamas Carvajal**, que es el Virgilio gallego, en cuyas estrofas se percibe el olor a tierra mojada de que tanto gusta Doña Emilia Pardo Bazán. Las bellezas del terruño, las montañuelas glaucas, el yuntar y el arar de los bueyes marelos y el canto monótono y típico del mozuelo que los conduce, el amor rudo pero sincero del campesino que a la puerta de la choza de su amada es el Romeo feliz que sólo interrumpe su idilio porque el gallo lo advierte con su canto sonoro que ya el sol se avecina, el aroma de los orodíferos jardinillos silvestres, el lago que canta su plegaria arrulladora en el fondo de sus aguas, la zagala fresca y robusta, con sus ojos muy negros y sus mejillas cárdenas, su pañuelo de múltiples colores sobre el pelo brillante, su dengue de picos, amoldándose en el busto y su saya de tupida estameña: eso es lo que inspira la musa de Lamas, lo que ha originado sus libros "Españas, Follas e Frores", "Desde la Reja" y "Saudades gallegas".

La musa de Bécquer, sentimental y reflexiva, reencarnó en **Manuel Curros Enríquez**, para dictar, como diría Nervo, al oído del poeta una balada tan sueva y emocionante como "Las Golondrinas" y que como "Las Golondrinas" debía merecer la identificación de la música, de una música tristona y evocadora que escribió D. Cesáreo Alonso Salgado. Curros Enríquez que fué nuestro huésped mucho tiempo, dirigiendo en esta capital "La Tierra Gallega", fué hombre de altos ideales, amante de las libertades, que sufrió el destierro y escribió con virilidad en varios periódicos. Siguió las huellas de Zorrilla en su poema leyendario "El Maestre de Santiago"; como Ventura de la Vega el fénix de los ingenios, él escribió una loa dramática al "Padre Feijóo; entonó una estrofa de dulces re-

cuerdos y cuitas recónditas en "Aires de miña terra" y cantó a la mujer cubana, a la criolla de nuestros embelesos, un poemita de admiración y amor en que profiere:
¡Oh, yo la ví! En las noches tropicales
ví aparecer su imagen peregrina,
virgen del fuego envuelta entre cendales
de nivea gasa y rósea muselina.

(Aplausos).

Regocijado y picaresco como Anacreonte es Benito Losada, a quien Doña Emilia ha denominado "el poeta de las vides y de las rosas". Cantó los placeres mundanos sentidos por el labriego gallego, y en "A festa de Gundián" y en "A Espadela" ofrece las delicias de la vida a través de las celosías del buen humor y del erotismo.

Costumbrista en verso que dibuja el cuadro de la vida y los usos gallegos como en animadísima cinematografía es **D. Aureliano Pereira**, quien en ocasiones cultiva la dolora y se hombra con Campoamor. Frente a Pereira, como línea paralela a su técnica y a sus inclinaciones sobresale **D. Alberto García Ferreiro**, con arranques épicos y devociones didascálicas, con ideas avanzadas sobre religión y política que hace vibrar sus intensas "Voltoretas" y en "La leyenda da groria".

Y así con cultivadores de la rima tan admirables, continúa triunfante la lírica gallega, sin nuevas treguas, sino con una labor constante y valiosa que ratifican mantenedores insignes como Martínez y González, autor de vivísimos panoramas galaicos; Barcia Caballero, imitador de Bécquer; Andrés Murais, escritor de finos romances; Labarta Pose, Luis López, Eladio González, Manuel Leiras Pulpeiro, Alfredo Brañas, Arturo Vázquez, el Marqués de Figueroa, López Rodríguez y por excelentes traductores de textos clásicos como Florentino Baamonde, José García Mosquera y Saco Arce.

Tal es, señoras y señores, a grandes rasgos, como una inmensa perspectiva tomada desde una nave aérea la evolución histórica de la poesía lírica gallega, cuya enseñanza es a mi modo de ver, lo único que falta en el plan de estudios de esta institución docente para hacerlo más acabado y más perfecto.

Digno de iniciar las labores educativas de un curso académico es sin duda el tema que ha ocupado nuestra atención durante algunos instantes; pero lástima

grande que tan hermoso motivo no haya tenido hoy mejor intérprete, que no haya sido alguno de los artistas de la palabra que han dejado escuchar su voz autorizada desde esta misma tribuna del Centro Gallego, en años anteriores, tales como Rafael Montoro, Elíseo Giberga, Enrique José Varona, Mariano Aramburo, José Manuel Carbonell, Sergio Cuevas Zequeira, Antonio Iraizos y Alfredo Zayas, que es nuestro Presidente y que hoy más que nunca merece nuestra consideración y nuestro respeto, (los aplausos interrumpen al orador), para que de ese modo brillara en todo su esplendor el pegaso luminoso de la lírica gallega.

¡Juventud gozosa y optimista que hoy iniciais de nuevo vuestras labores instructivas y que desde que ingresásteis en el Plantel "Concepción Arenal" os lleva de la mano una Beatriz hermosísima a través del Paraíso encantado del saber: amad esta casa y a sus ilustres mentores y habréis cumplido uno de los primeros deberes del hombre civilizado: el deber ineludible de la gratitud, que es hoy por desventura flor exótica en nuestros jardines interiores pero que en las almas que florece, perfuma y eleva con su aroma penetrante y su pureza infinita.

He dicho.

(Ovación nutrida y prolongada).



Srta. JUANA SALOR

que después de una estada en Buenos Aires, donde fuera para disputar en la Escuela Normal Singer, el diploma de profesora, quien después de un examen laborioso, vuelve a esta ciudad a hacerse cargo de la Academia Singer, en los tres primeros cursos, por haber conseguido las más altas clasificaciones de sobresaliente.



Dos rosos Poetas

A pobre Orfiña

I

Orfiña quedei no mundo
desqu'a luz do mundo vín;
nunca agarimo sentin
dos país que me deron ser.

Prendiña do seu amor,
vidiña da sua vida,
a negra morte estrevida
non m'os deixou conocer.

Limpo o lixoso mamei
alleo leite ¡coitada!
e no berce adormentada
fun por alleo rou-ron.

Tenras miradas de nai,
sonrisas, doces biquiños,
falagos, meigos cariños,
non houbo para mín ¡hay! non.

Amantes falas, consolos
qu'outras abondo alcanzaron
tan lonxe de mín andaron
qu'a sentil-os non cheguei.

Escarriada, sin ventura,
sin haber, sin acomodo,
Orfiña, soila de todo
na terra quedei, quedei.

II

Por eso o corazón se m'estarneece
e cheo de mortal malenconía
todo arredor de mín feo aparece,
nada soláz me dá nin alegría.

Cal brétema qu'envolve o cotarelo,
andé o sol facheaba ô amañecer,
así, tamén a mín de loito un velo
circundoume de súpito ô nacer.

En balde, pra esparcel-o pensamento,
corro escoitar, do campo os paxariños
que, tolos rebuldando de contento,
cibicada carrexon pr'os filliños.

¡Dichosos eles, qu'anqu'ali chilando,
da orfandá non comprenden a amargura
e miran pra seus país, ledos cantando,
sin coidarse da miña desventura!

¡Ay! Quen no peito seu non tivo mágoas
nin da vida no mar probou escollos,
mal se decata das alleas bágoas,
¡Boite!... non sabe que as contén os ollos.

¡A ond'irás en busca de consolo,
orfiña, trist'orfiña, a ond'irás?...
acá abaixo non hay; no céo solo
entr'os anxes de Dios, o atoparás

Rompé, Señor, a bóveda fulxente
pr'ond'o sol, sin cair, velóz camiña;
abrí as nubes e baixa espudente
a tirar d'este mundo a pobre orfiña.

AVELINA VALLADARES.

Pregarea

Branca azucea d'os ceos,
linda fror de Xiricó
d'os vals lirio perfumado
doce encanto d'o Señor.

Homilde violeta santa
de perfume celestial,
palma de sombra bendita,
mística oliva de paz.

De Xacob segura escada,
goria de Xerusalén,
rosa cercada d'espiañas,
preciosa silva d'Horeb.

Suave nardo qu'embalsama
con esencia pura o dór,
Virxen santa sen mancilla,
Nai hermosa d'o meu Dios.

Non me negues teu amparo,
pois eres Virxen e nai;
guíame a porto seguro,
locent'estrela d'o mar.

FILOMENA DATO MURUAIS.



Temas de la vida Argentina



Especial para A TERRA.

El libro argentino. — Su difusión. — Editores de antaño y editores de ogaño. — El más joven y el más activo de los editores. — Una edición monstruo: ¡90.000 ejemplares! — Habla Luis Luchía Puig.

No admite dudas la importancia que año tras año adquiere la literatura americana. Los libros de América han llegado a figurar en los más importantes mercados bibliográficos del mundo. En España se leen con agrado todos los ensayos de literatura americana. En Francia tienen aceptación los libros nuestros. Los galos olvidaron el pobre concepto de "sauvages" en que nos tenían... Ahora nos saben seres más o menos inteligentes, más o menos estudiosos. Todo lo puede el intercambio intelectual. Hasta logra echar por tierra ridículos prejuicios. Hasta logra hacernos más tesoneros en la labor y más entusiastas en el esfuerzo colectivo. Le debemos al libro este acercamiento de ideas con el viejo mundo. El libro de América ha llegado a constituir un especial elemento de cultura. Y tienen las empresas editoras, en buena parte, decidida intervención en el progreso de la literatura americanista. Sin el apoyo de los editores, poco o nada habrían hecho los autores. Ha llegado este apoyo en buena hora; ha llegado con el incesante incremento que día a día adquieren las empresas financieras. Los editores son hoy — no como ayer — grandes capitalistas dedicados a un comercio más: el del libro. Y en verdad la mercancía dá su provecho. Antes de ahora los autores eran explotados vilmente. Sus libros pasaban a manos de los editores por medio centenar de pesos, a lo sumo. El editor de antaño era un señor casi siempre dueño de una imprenta o librería; él hacía en el original los cortes que su incipiencia literaria le señalaba convenientes al ahorro de líneas y papel; luego lo daba a las máquinas. El libro era de su propiedad; todas las ganancias le pertenecían. No olvidaba, este

señor editor de antaño, el nombre del escritor en el frontispicio del libro porque siempre fué una costumbre "llenar" con algo esa parte...

Múltiples evoluciones ha sufrido, de 1900 a los tiempos que corren, el libro en la Argentina. Es nuestro país uno de los que más volúmenes exportan a Europa. Ha llegado a serlo después de una tenaz y eficiente campaña nacionalista desarrollada por nuestros editores. Obras importantes de la literatura argentina, obras de Moreno, de Sarmiento, de Alberdi, de Avellaneda, de Mitre, de Cané, de Alvarez, de Cruz Varela, de Ameghino, de Monteagudo, de Andrade, de Echevarría, de Mármol, de Ramos Mejía, difúndense por millares aquí y en el extranjero prolijamente reimpresas por una empresa editora acerca de la cual hablaremos más adelante. El libro argentino se difunde; nuestra literatura se divulga; se empieza a conocer a nuestros autores — lo repetimos — merced a la propaganda nacionalista de las nuevas casas editoras, porque los Mucchi, los Ponzinibbio y otros señores que veinte años ha, agenciaban la propiedad de una obra por insignificante suma, no editan ya. Han comprendido esos editores de antaño, que ogaño las cosas cambiaron, que ya la propiedad no es un mito... Y han comprobado, asimismo, que los autores argentinos no dejan en miserables manos sus obras a cambio de cantidades irrisorias. Es por esto que los editores de los tiempos en que tanto en el libro como en el teatro — los Podestá adquirieron por doscientos pesos el drama de Florencio Sánchez, "Los muertos" — todo era aprovechamiento de unos, han dejado lugar a nuevos comerciantes, más equitativos, más conocedores de la materia, más inteligentes y, en especial, deseosos de ganar dinero sin perjudicar a quien se los dá: el autor. Es así como tenemos en la actualidad empresas editoras que anualmente cierran sus balances con pingües ganancias. De estas ganancias el autor percibe buena parte. La

difusión de las ediciones encanta así por igual al autor y al editor. Hace quince, veinte años, sólo favorecían los millares de un libro al que menos talento ponía en él: al editor...

Hoy posee Buenos Aires empresas editoras que llegan a rivalizar con no pocas europeas. Una de las más antiguas — llamamos antiguo a lo que tiene más de diez años de vida... — y de las que más obras nuevas han publicado, es la Cooperativa Buenos Aires. No es esta una empresa que deje grandes ganancias anualmente. No. Quienes la constituyen no aspiran a enriquecerse con las ediciones. Son los mismos autores los accionistas de la cooperativa. Están reunidos allí: Horacio Quiroga, Arturo Capdevila, Mariano Barrenechea, Manuel Gálvez, Alvaro Melian Lafinur, Mario Bravo, Roberto Giusti, etc. Otra casa editora que hace obra buena es la Cultura Argentina. Ha difundido, con reimpressiones sucesivas las más notables obras de nuestros hombres más descolantes en la política y en las letras hace muchos lustros, según citábamos en párrafos precedentes. Las ediciones de esta editorial alcanzan a adicionar muchos millares en una misma obra. Son expendidos los volúmenes a precios reducidos: 1 peso, los de formato chico, obras de Echeverría, Alberdi, Sarmiento, Avellaneda, Gutiérrez, Alvarez, Cané, Ramos Mejía; y 2 pesos los de formato grande, obras de: Sarmiento, Ameghino, Mitre, Alcorta, Paz, Ramos Mejía. Tal exigua cantidad permite que estos libros se encuentren al alcance de las personas menos pudientes. Buena, es, pues, la labor de cultura que desarrolla la editorial aludida. Buena para el pueblo y buena para los capitalistas... ya que los autores divulgados han muerto y no perciben derechos.

De intento hemos dejado en tercer término a la empresa editora que más vende: la Bayardo. Su fundación data de 1919. En cuatro años ha llegado a ocupar sitio de preferencia entre las casas editoras, editando casi exclusivamente las obras del conocido novelista Hugo Wast (Gustavo Martínez Zuviría). Estas obras — diez o doce — editadas y reeditadas por la Bayardo con general aceptación del público — del público adepto a las novelas sentimentales, con un poquito de cursilería y otro poquito de amor romántico; del público más numeroso de todas las ciudades: de ese público que huye de

la psicología y del naturalismo — han proporcionado excelentes entradas al señor Gustavo Martínez Zuviría. El es, sin discusión, el autor cuyas obras más se venden. Su popularidad, su difusión iguala a las de Guido Verona en Italia, y a la de Pierre Benoit en Francia. Hugo Wast ha contribuido mucho, cabe reconocerse, a despertar el interés del público por la producción autóctona. Y con él cooperó no poco a una más intensa labor literaria y en favor de la difusión del libro argentino, un muchacho emprendedor, activo, entusiasta, laborioso, el fundador y actual gerente de la Bayardo. Es interesante conocer algunos detalles del movimiento de la editorial de la casa Bayardo. Es interesante también resulta la charla amena, fácil, nada pedante del joven Luis Pucchiá Puig, el laborioso gerente y fundador precipitado. Cuando lanzó al mercado la edición "El vengador", una de las últimas novelas de Hugo Wast, quedó satisfecho de la acogida que ésta ha merecido. "Lo estoy — ha dicho — porque el público ha agotado los 70.000 ejemplares de "El vengador", en la edición de "La Novela del Día". Lanzaré precipitadamente la nueva edición, pues los pedidos afluyen. Son 20.000 ejemplares más; sin duda antes de tres meses no habrá uno solo en mis depósitos".

Joven, denodado y tesonero para la labor, Lucchiá, el editor, afirma esto con una seriedad, con un aplomo yanqui... Hemos opuesto nuestros temores por la salida o venta total de los libros, y Lucchiá ha sonreído. Es un general seguro de sus heroicos soldados... Todo lo hace con técnica. Desde su confortable salón de trabajo, maneja los miles de hilos que mueven a la República y en el exterior a sus corresponsales y agentes viajeros. Es un técnico; es un ministro de la guerra en plena contienda... Si Lucchiá escribiera para el teatro no erraría nunca, hemos pensado. Pero no escribe para la escena: prefiere hacer números... O prefiere hablar de sus ediciones. Lo hace así y nos dice acerca de "El vengador". Conservo siempre — expresa — de la realidad de mis tirajes pruebas fehacientes. Pero esta vez he extremado mis precauciones. Un escribano público labró un acta en los talleres de Rosso, después de contar prolijamente la primera edición completa de 70.000 ejemplares, en presencia de un grupo de anunciantes de "La Novela del Día". Los 20.000 ejemplares de la nueva

edición los he hecho controlar en forma análoga. Imagino que a muchos los desconcertará el saber que "de entrada" "El amor vencido" — la anterior novela de Hugo Wast — alcanzó 90.000 ejemplares. Nunca antes de Hugo Wast se había llegado aquí a tirajes semejantes".

Y dice esto con sencillez, sin fatuidad, sin orgullo. Y al objetarle alguien que la propaganda, la buena propaganda realizada por la Bayardo, influyó mucho para la venta del libro, Lucchía protesta. ¡No! No es la propaganda el método en que se finca la aceptación dispensada a la novela. "Hay quienes fingen escandalizarse — expresa — de la propaganda que yo hago por los libros de Hugo Wast; pero no es la propaganda lo que los escandaliza, puesto que ellos también la hacen, sino sus resultados. Hay que ver los carteles en las paredes, hay que ver los avisos en los diarios y en las revistas. Todos nuestros editores y todos nuestros autores hacen propaganda en esa forma, y algunos tienen además la suerte de contar con la sección bibliográfica de los rotativos, donde hay amigos amables..." Lucchía hace una propaganda metódica. No sigue ningún sistema original. Su propaganda resulta siempre muy eficaz. Oíd cómo hace su reclamo este formidable editor: "Me limito a seguir la tradición de los grandes maestros, me refiero sólo a los norteamericanos, audazmente prácticos en materia artística, sino a todos. Léi en el libro "El reverso de la gloria", del excelente crítico francés Alfredo Brissón, la agudeza de ingenio con que los más grandes nombres de la literatura hicieron la "réclame" de sus obras. Maestro incomparable en ello fué Víctor Hugo; después de él Zola, que apeló a todos los subterfugios para conquistar la atención del gran público. Y en España, Blasco Ibáñez agota los recursos del arte de la "réclame", cada vez que anuncia un libro. "Nada hay nuevo bajo el sol". Pero la propaganda no basta cuando la obra es trivial. El público desconfió mucho de la crítica. Yo me limito a anunciar un nuevo libro de Hugo Wast, y el público, que conoce a su autor, se pronuncia antes que los críticos".

La opinión del señor Lucchía admite reparos... pero es la opinión de un editor... No le discutamos... Mejor es, por el contrario, respecto a las virtudes del conocido, divulgado y combatido novelista que así ha llegado a enseñorearse en el gusto popular. Lucchía ha res-

pondido: "Entiendo que la primera virtud de sus libros — de los libros de Hugo Wast — es su salud fundamental. Son novelas pudibundas, pero sí sanas, que una mano de niña puede hojear sin mancharse. Son novelas nuestras, argentinas desde la primera página hasta la última, y esto fué su mayor originalidad. "Flor de durazno" y "La casa de los cuervos" se publicaron cuando nuestros novelistas parecían escribir más para Europa que para su patria... (En esto dice mucha verdad el editor). Sus libros son bien, compuestos, bien "aireados", como diría un tipógrafo. La luz y el aire penetran por todos sus capítulos. Están muy bien escritos, en un idioma transparente y conciso. Descripciones intensas en una sola línea, diálogos nerviosos en media página; no se percibe nunca la afectación, los remilgos de los autores que "quieren hacer estilo" y sudan metáforas. Y por encima de todo, sus libros tienen un poderoso interés novelesco. Hugo Wast escribe obras de imaginación, cuya acción no languidece, ni se descarrija, ni se va en filosofías como quien se va en sangre... (Esto sería motivo de larga controversia). Crea cincuenta personajes en "Ciudad alegre, ciudad turbulenta" y no pierde ninguno por el camino. Es el arte de la composición en que los franceses son eximios". Y el editor ha callado. No acepta discusiones con los amigos. Quizá reconozca que sus pareceres son objetables en algunos pasajes. Quizá no quiera perder los amigos...

Expresada queda, aunque someramente y a través de las palabras del más joven y del más activo editor, la importancia adquirida en los últimos años por el libro argentino como elemento de comercio. Cabe, asimismo, consignarse que el público nuestro demuestra creciente predilección por las obras nacionales. Una prueba de la avidez de lectura despertada en el pueblo, son las muchas revistas que semanalmente publican novelas cortas. Multiplicáanse estas publicaciones. Hace cuatro años apareció la primera: "La Novela Semanal", calcada de similar revista española. La siguió meses después "La Novela del Día". Ahora ven la luz ocho o diez semanarios del mismo estilo. Igual cosa sucede con las publicaciones teatrales. "Bambalinas" rompió el hielo de la indiferencia pública iniciando años atrás la edición semanal de las más conocidas obras de teatro. Imitó a "La Novela Teatral", de

Madrid... Aparecieron más tarde "La Escena Teatral" y "El Teatro Popular". Y en 1922 teníamos siete hedmadarios de este carácter. Todo ello corrobora, repetimos, el deseo de leer que acicatea lo mismo a la pizpireta y linda costurerita, pasajera cotidiana del subterráneo, que al apremiado y sudoroso hombre de negocios, que al meticuloso y ordenado hortera.

Leer es verbo de conjugación fácil. Y lectura es sinónimo de cultura, siempre que algo de ella asimile el lector... Un pueblo que dedica sus ocios a instruirse

leyendo, es un pueblo de cierta cultura. Nuestro pueblo quiere evidenciarse culto, leyendo... El fin es plausible, pero es de desear que para su logro completo, dejen de aparecer algunas publicaciones. No todas las novelas, no todas las obras teatrales, no todos los periódicos, difunden buena enseñanza. Bueno es seleccionar. En la selección tendrá el lector el mejor estimulante de saber...

Luis María ALVAREZ.

Buenos Aires, 1923.



Srta. Magdalena Gorritz

Primer premio de fantasía en nuestros bailes de Carnaval

Armería RIVADAVIA

VÍCTORIO PINZANI

La mas barata

RIVADAVIA esq. 25 DE MAYO - Córdoba

RECORDOS

Acórdome nai querida
que alá nos primeiros anos
as bágoas, ti dos meus ollos
enxugabas con amor;
e aquelas ternas caricias,
¡ouh, vida, que desenganos!
trocarónse nai da y-alma
por salayos de delor.

Nin un consolo siquera
para calmal-o meu pranto,
poido atopar n-este mundo
non sendo cabo de tí,
pois os recordos da pátria,
terriña que eu quero tanto,
o corazón m'esnaquizan....
¡e terei consolo, dí?

Nunca, non, mentras non poida
aspirar ese perfume
das froriñas d'esas hortas
que rodean o meu lar
daquela, soilo daquela

sentadiños xunt'o lume,
moitas peniñas naiciña
cando chegue heite contar.

Eu nunca pensei que tanto
fora da patria se chora;
pois non s'alcontra a gaitiña...
¡e sin ouvila, morrer!
¡ay! é unha pena tan grande
pro qu'está da patria fora,
que un gaitero nai querida,
improvisado hei facer.

È aqueles cantos tan doces
qu'entoan os galleguiños,
aiquí miña nai da y-alma
non ós saben entoar;
por que sola n-esa terra
ao compás dos paxariños,
entr'os gallegos e a gaita
n'hay máis gloria, ¡que cantar!

JOSÉ GANDOCIA.

DO POETA DA RAZA

¡EN PE!

¡Hirmans! *En pe*, sereos
á limpa frente erguida,
envoltos na brancura
da luz que cai de riba,
o corazón aberto
a toda verba amiga,
e n-unha man a fouce
e noutra man a oliva,
orredor da bandeira azul e branca,
orredor da bandeira de Galicia,
cantémol-o direito
a libre, a nova vida
Validos de treidores,
a noite de Frouseira
à patria escravizaron
uns reises de Castela;
comestas pol-o tempo
xa afloxan as cadeas
de xentes extranxeiras.
¡Ergámol-a a bandeira azul e branca!
¡Y-o pé-da-enseña da razón galega
cantémol-o direito
a libertá da Terra!
Hirmans no amor a Suevia
de lexendaria historia.
¡en pé! en pé dispostos
a non morrer sin loita!

¡O dia do Medulio
con sangue quente e roxa
mercámol-o direito
a libre, a honrada chousa!
¡Xa está a o vento a bandeira azul e branca!
¡A oliva n-unha man, a fouce noutra
berremos alto e forte:
«¡A nosa Terra e nosa!»

Ramón Cabanillas.

ROMANZA

Unha noite de luar,
unha ventán, un xardín,
un rui señor a cantar
e unha fonte a murmurar
antr'o cheiror do xazmín

Na ventán, una muller
bunita com'unha fror;
no xardín, un trovador,
e, perto do amanecer,
un longo bico d'amor.

Avelino Rodríguez Elías.



Srta. Sofia Osorio

Primer premio de traje original,
otorgado en nuestros pasados
bailes de Carnaval



Banco Español del Río de la Plata

CASA MATRIZ: RECONQUISTA, 200 — BS. AIRES

Capital suscrito	\$ 100.000.000.-	m/n.
Capital realizado	98.875.380.-	„
Fondo de reserva	49.380.452.-	„

Sucursales en el Exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Valencia, Sevilla y Vigo.

Sucursales en el Interior: Adolfo Alsina, Azul, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, alta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

Agencias en la Capital: Núm. 1, Pueyrredón 185; núm. 2, Almirante Brown 1201; núm. 3, Vieytes 1902; núm. 4, Cabildo 2027; núm. 5, Santa Fe 2201; núm. 6, Corrientes y Anchorena; núm. 7, Entre Ríos 1145; núm. 8, Rivadavia 6902; núm. 9, Bernardo de Irigoyen 364; núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN TODOS LOS PAISES

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

ABONA:

CAJA DE AHORROS 4 0/0
CUENTAS CORRIENTES 1 0/0

SUCURSAL CÓRDOBA:

RIVADAVIA esq. ROSARIO DE SANTA FÉ



CARNAVAL

Llegaba la hora del gran recibimiento de Momo; las máscaras, encaminábanse al punto donde con su séquito debía encontrarse el rey de la locura y de la sátira, que como se sabe, fuera hijo de la noche y expulsado del "Olimpo" por sus excesos en las burlas, y viéndose deshauciado del templo pagano, fué a unirse con Baco rey del beberaje.

A la hora prefijada, unos cuantos apuestos ginetes acompañados de una banda de tambores y clarines, se dirigían al sitio predilecto de las grandes y hermosas Avenidas Vélez Sársfield y General Paz donde se encontraban multitudes de gente que esperaban la venida del "Carnaval" (**hecho carne**), para constituir el "Corso" con sus comparsas y acompañantes, disfrazados de varias maneras, bajo el antifaz y la careta. Unos enormes disparos de bombas que atronaban los aires, daban señal de que "Momo" se presentaba con su "corte" cuyos satélites le acompañaban llenos de júbilo a la docta ciudad mediterránea. Los preparativos estaban completos y las guardias de honor se hallaban listas para recibirlo. La entrada se hizo con la magestuosidad del caso y tanto los "Pierrots" como los "Arlequines", "Colombinas" y los Payasos; danzaban macabramente a tras-pies, un tango "esquelético" de la época. En las calles el bullicio era ensordecedor. Las serpentinas después de arrojadas y desenvueltas, parecían gallardetes de muchos colores al ondear con el viento por sobre aquella ola humana llena de entusiasmo y frenesí. Los cascabeles, sonaban con sus repiqueteos, a la par de la risa y se hacían sentir, cual los ecos bajo la bóveda de un puente romano, en los tiempos de las grandes otras arquitectónicas. Las comparsas con sus enmascarados pasaban con sus diversiones por sobre una alfombra de flores y por debajo de los arcos triunfales llenos de rosas que con su perfume aromaban el ambiente. El trayecto del "Corso" después del recorrido con entusiasmo y buen humor, quedaba inaugurado para los tres días siguientes en que

Carnestolendas recibiría el homenaje de sus adictos, que con placer se divertían locamente.

II

Llegaba la hora del gran recibimiento ella no estaban los candomberos de **ilotémpore**; movía los cuerpos acalambrados por el vino y otros licores para con la "bufonada" del Clonw; irse a dormir la "mona" y a roncar de diferentes modos, con una alegría loca sin precedentes, hasta que llegue el nuevo día y volver a la animada diversión "mefistofélica" del **Entróido**, como diría un clásico gallego. Vuelven los otros días llenos de luz y colores: los carnavaleros siguen su orgía del gusto, con el placer y la alegría sin ver para atrás, porque las ofrendas se adelantan e incitan con las encarnadas camelias, los blancos nardos y las doradas margaritas, en tupidas coronas de mirto, que las bellísimas jóvenes hechas diosas, les invitan como trofeos para continuar la fiesta del feliz carnaval. Los bailes con el humor de los danzantes, se prolongan hasta que Febo alumbró ya con su mágica luz, las montañas que circundan la ciudad, anunciando el día. En todos ellos, había la luz de todo y por todo y así, desde el club más aristócrata hasta el moderno salón de **trangallada**, se sentía el acorde armonioso del regio tango Armenonvill, el del clásico y tradicional Pericón como el del Gato cordobés y la zamacueca chilena; y en esos bailes se veían las diferentes máscaras que en tropel, lucían dominós de seda; trajes de bailarina con sus ricas telas transparentes; de Manola, con su bordado mantón y su grande peineta; de Maja, con su bordada mantilla y claveles reventones en su cabello; de galiciana con su mantélo, su dengue y su cofia; de pierrot y colombina, con sus chambergos, sus borlas y sus cuellos enrizados; de **criolla**, con su modestia y elegancia rebujada en su chal negro y de gaucho, con su calzón de fleco blanco, chiripá, botas y facón.

III

Después pasadas las cuatro de la madrugada, cuando el canto del gallo anuncia el alba; tras tanta y tanta diversión y algazara, los ánimos comenzaron a decaer y la mueca helada del fantasma del desengaño, asomaba por todos los rincones de los sitios en que la orgía se celebrara, para indicar a las marchitas

parejas que se dispersasen y volviesen por el camino de la realidad; que Momo había muerto...

¡Oh carnaval! Cuántos goces produces a la juventud!... ¡Pero... cuántos sinsabores también le acarreas: cuántos!!

Benj. Martz. Cadilla.

Córdoba, 1923.



Srta. Esther Mignoli

Primer premio en el concurso de bonitas, celebrado en nuestros bailes de Carnaval



Elvirita Calvo Alonso

La máscara más simpática que se presentó en nuestros salones

O que che son os sonos

Era unha tarde do mes de Xulio, de esas tardes frías como a neve andaba eu pol-a plaza San Martín batendo dente con dente, cousa quizais a que o meu estómago andaba un pouco fraco, porque ese día non lle había botado mais que un pouco de auga que pedín nun almacén.

Disgustado pol-a debilidade funme achegando a donde sabía pasala noite; cheguei a casa, e como a fame da moitas veces sono boteime enriba do catre, pensando na nosa adorada Galicia, dicindo pra os meus adentros, si tivera os cartos íbame pra miña aldea. Estando nestas divagacións quedeime dormido como unha pedra; eu non sei como foi, ou como non foi, o caso é que entre sono presentouseme o noso patrón «Santiago o Apostol», he díxome, ¿que fas eiqui peisano? ¿queres irte pra nosa terra? Dixenlle, quero, pero non teño diñeiro. Entonces díxome o santo: Cala hóme, boucho a dar eu. Botou a man a fatriqueira e díxome: ¿Canto queres peisaníño? Eu vendo aquela bondade, contesteille: Home con quíntos pesos creo me han de chegar. O santo mirou serio pra min, e con voz un pouco forte díxome: ¿En que os queres, en papel o en ouro? Eu pensei que pol-a custión do cambio era millor en ouro. Por respecto levantemé, e dixenlle: Queros en ouro. Entonces o milagroso díxome: Espera un pouco que os bou a cambear por que os que teño estan en papel. Estando esperando pol-o noso Santiño, sinto un forte ruído acompañado d'un door, con perdon dos leutores, en salvo seá la parte. Desperto, e encontréime no chan, por mor que lle habian partido as patas o cátre. En presencia de esta disgracia dixen eu: Parvo de

min porque n-os collín an que foran en cadelos.

PAS - I A - LLÁS.

MONUMENTO DE GALICIA

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN MARTIN, EN NOYA

Esta iglesia es una de las más notables de Galicia. Fué edificada en el siglo XV según una inscripción en gallego que contiene el portaluz de la fachada, y que traducida, dice así:

“Era del nacimiento del Señor, 1434”.

Flanquean la puerta en tres columnas, doce hermosas figuras que representan los doce apóstoles, y que tienen por base cabezas de monstruos. El arco que la corona es muy artístico y consta de dos archivoltas. Forman la primera doce figuras en alto relieve que tañen instrumentos de cuerda y en el centro de las cuales, clave del arco, está Jesús en actividad de mostrar sus llagas; y constituyen la segunda catorce ángeles en adoración, terminando con una sencilla banda de ojos el artístico arco.

Encima de la puerta se abre un magnífico rosetón, de idéntico estilo ornamental al de aquella; en las cúpulas del rosetón se ven cuatro ángeles, tres en pie y uno sentado, todos los cuatro tocando la trompeta, que el día último habrá de sonar llamando a los hombres al juicio de Dios.

En la parte exterior del tímpano y en el centro del bloque que forma el dintel, están las armas de León y Castilla, y a ambos lados de D. Lope de Mendoza, Arzobispo que costeó la obra.

Este el monumento que cuidan los hijos de Noya con especial esmero, no haciendo aún muchos años que repisaron la fachada y construyeron la nueva puerta de la iglesia.

AMBURINI

Libros en blanco para Escritorio
LITOGRAFIA — TIPOGRAFIA

ESPECIALIDAD EN TIMBRADOS — MÁQUINAS REMINGTON

ARTÍCULOS GENERALES DEL RAMO

San Martín 329 - CORDOBA

Idealismo y Realidad

Una mariposa de brillantísimos colores, vino a posarse sobre el cuaderno que el poeta sujetaba con su mano izquierda. Plegó el insecto sus alas y de ellas desprendióse un polvillo aterciopelado que, cayendo sobre los renglones cortos escritos a lapiz les sirvió de dorada vestidura.

El poeta se sonreía... ¡y cómo no, si a sus pies murmuraba un arroyuelo y su cabeza hallábase apoyada en el tronco del frondoso árbol, cuyas hojas, interceptando el paso a los rayos del sol, estremecíanse al sentir las caricias de suave brisa primaveral saturada de perfumes!...

El poeta había manejado febrilmente el lápiz que estampó sobre el blanco papel las primeras estrofas de una delicadísima poesía. Dulce sopor se apoderó de pronto de todo su cuerpo y le hizo entorna los párpados.

Y en ese estado inexplicable que la somnolencia produce y que permite oír vaga, confusamente, los ruidos terrenales, a la vez que el espíritu pugna por elevarse a las regiones incognoscibles de lo inmaterial, el poeta, cuyos sublimes optimismos aparecían vestidos con armoniosa versificación, el hombre que en cada objeto, en cada perspectiva que contemplaba veía algo maravillosamente hermoso, algo sobrenatural, soñó...

Soñó que la mariposilla le miraba, habiéndole así:

—Duerme, poeta. Yo, mientras tu sueño dure, haré penetrar en tu mente los mágicos colores que esmaltan mis alas; se inundará tu cerebro de fantásticas visiones y saborearás el placer infinito que proporcionan los puros goces de la imaginación... Yo represento las ilusiones... ¿Te acuerdas de cuando eras niño? Yo revoloteaba de flor en flor y tú, anhelante, frenético, corrías tras de mí tratando de aprisionarme bajo tu sombrero de paja. A veces rozaban mis alas tus cabellos, pero en seguida remontaba el vuelo y tu afán, tu frenesí, crecían. Igual que ahora que también corres tras de una ilusión en forma de mujer...

—Y Cómo sabes tú... —murmuró el poeta.

— Porque veo lo más recóndito de tu pensamiento... Qué hermosa es! Tiene los ojos azules; la cara de nieve y rosa, los cabellos ensortijados... A través de la blanca y tupida gasa en que aparece envuelta, adivinanse unas formas esculturales... ¿verdad que la ves así?

— Así la veo siempre — exclamó el poeta lanzando un suspiro.— Dormido y despierto, su encantadora y soñadora imagen está constantemente en mi rutina y en el fondo de mi alma. Ella es mi inspiración; algo más que eso: ¡mi vida! Con el mismo afán con que corría cuando era niño en pos de ti, persigo hoy a esa mujer ideal, siempre dispuesto a arrojarle mi corazón para aprisionarla. . .

Calló el poeta y después de breve pausa, dijo con suplicante acento:

— ¿Nada más me dices, mariposilla? ¿No me hablas de ella?

Y la mariposilla respondió:

— Dispensa; estaba distraída contemplando una babosa repugnante que se acerca a ti.

— ¿Repugnante, eh? — gritó el gusano aludido, retorciéndose con rabia.— Dejarías de ser bonita si no fueses altiva y orgullosa... ¡Vil mariposilla!

Esa profusión de colores con que te exhibes, deslumbra únicamente a los ilusos. Eres una ficción, mientras que yo soy la realidad. La realidad, sí; la que se encarga de desvanecer las ilusiones... Oyeme poeta: hace poco soñabas con la mujer creada por tu fantasía... Pues bien; encontrarás esa mujer y te parecerá tan bella como te la has forjado; le dedicarás toda la ternura de tu alma y ella, en cambio, se burlará de ti y arrastrará su cuerpo por el lodo de la impureza...

— Mientes, mientes! — gritó el soñador agitándose convulsivamente en su lecho de hierbas y florecillas.

Y despertando a tiempo que la mariposa se alejaba y desaparecía, no pudo contener un movimiento de repugnancia al ver que una babosa se revolcaba en las abiertas hojas del cuaderno; al ver que la baba destilada por el gusano inmundado, había emborronado las líneas de inspirados versos.

El barro de la realidad, manchando el dorado y finísimo polvillo de las ilusiones... ¡Al poeta se le saltaron las lágrimas!

Tomás CAMACHO.

¡MARÍN REDIMIDO!

Bien quisiera, lector discreto, que estas primeras líneas, del editorial de hoy, fueran las agudas notas del bélico clarín, o los derrumbadores sonos de las bíblicas trompetas; y sin embargo apenas son el débil quejido de un cuerpo laxo, sacudido por tan precipitadas como hondas impresiones.

¡Una sesión de tres horas, en constante martirio la atención, coronada por una faena de noche de sábado con aquelarre brujesco! ¡Una asamblea en la mañana del domingo de verdadera intensidad, de honda trascendencia, que culminó en la proclamación fervorosa del candidato agrario! ¡Otra reunión aquella tarde, que me hizo recordar las escandaleras del parlamento español con manifestación y vuelta al ruedo! ¡Nueva sesión la misma noche con obsequio hasta la madrugada! ¡Y en la mañana de ayer, la grandiosa, la memorable, la histórica manifestación!

Un sistema nervioso, como obra muerta de un acorazado, y una constitución física más que hercúlea, para sin leve detrimento de sufrir tan rudas sacudidas y mis sonidos no pueden ser los de hebraicas trompetas.

Y sin embargo, las murallas de Jericó se han derrumbado con estrépito, con bochorno, con desprestigio ante las voces de un pueblo, mil veces soberano, clamando justicia.

¡Qué jornada tan consoladora!

Los agrarios de todo el distrito electoral, los mártires cruelmente torturados, hacen pública su decisión de luchar en la próxima contienda electoral y proclaman su candidato a D. Emliano Iglesias. La unanimidad, el entusiasmo, el fervor del voto, es prenda segura del triunfo agrario y por ende del aniquilamiento total, vergonzoso, del actual

tinglado político, patíbulo infamante, en el que ni faltaba la burla, ni el verdugo.

En la "S. R. de Artesanos" un grupo de entusiastas marinenses, con la foga-sidad de la juventud y la experiencia de los años, tuvo un gesto de ejemplar entereza arrojando por la borda atávicos prejuicios y haciendo morder el polvo a la soberbia inaguantable, al servilismo bajuno e indigno, a los que significaban el retroceso y la muerte de Marín. Allí quedaron maltrechos, hundidos; sólo quedó a flote la desvergüenza y el cinismo de unos pocos.

La gran manifestación de Pontevedra, ese acto de sublime grandeza sin precedentes en la historia provincial, de ejemplar civismo, que fué nota emotiva en toda la región, adquirió proporciones tales que superó a los cálculos más optimistas. ¡Qué entusiasmo, qué orden, qué disciplina en tan abigarrada multitud, sin que una sola nota desagradable se diera! Qué asombro ver a Marín, al pueblo abúlico, al pueblo sumiso y esclavizado, dando por las calles de la capital tan gallarda prueba de independencia, de civismo, de voluntad decidida por que se le haga justicia!

El acto del lunes redimió a Marín de sus muchas y graves faltas; y si bien hasta el presente sirvió de escándalo a los pueblos libres y cultos, en lo sucesivo podemos mostrarnos orgullosos de nosotros mismos, erguir nuestra frente y no recibir lecciones ni de los más altos, porque hemos llegado a adquirir la plenitud de la soberanía; somos libres, somos dueños de lo nuestro, somos dignos y contamos con el respeto de los extraños.

(De "La Voz del Campo", del 28 de Enero de 1923).

IMPORTANTE

Se advierte a los señores interesados que la Rifa de la Máquina Singer, que debía celebrarse con la primera jugada de la Lotería Nacional del mes de Abril, se posterga para la primera jugada del próximo mes de Mayo

Zapatillas **LLAVE** cosidas con alambre

Alpargatas **DURA** impermeables

Unicos concesionarios para Córdoba, La Rioja y Catamarca

FABRICA DE
ALPARGATAS ZAPATILLAS
BOTITAS Y ZAPATOS
DE LONA Y PRUNELA
Y RENGLONES DE CALZADO DE LONA
DE TODAS CLASES

CONCESIONARIOS DE LA HILANDERIA
Y TEJEDURIA
"LA CONTINENTAL"
TRENZAS, LONAS, HILOS,
CINTAS E IMPLEMENTOS
PARA ALPARGATEROS

Manuel Ducha y Cía.

Sucesores de N. ADOT & Hno.

DEPOSITO Y ESCRITORIO:
ALVEAR esq. 24 DE SEPTIEMBRE
Teléfono 2118 ***** Córdoba

TALLERES:
564, SAN GERONIMO, 564

Paños, Casimires
Mercería

PARA SASTRES Y MODISTAS

Francisco Masuet

San Martín, 153

Teléfono 3250 :: Córdoba

"EL OBRERO"

DE
Gómez, Sánchez & González

ALMACEN al por Mayor y Menor

DEPÓSITO DE CEREALES Y VINOS

La casa que más barato vende en
Comestibles, Licores y Conservas

Alvear y Libertad — Teléf. 3717 — Córdoba

Rafael Calvo

Almacén y Ferretería
Al por Mayor

Entre Rios 260 -- Córdoba

CASA BIGI - **FUNDADA EN 1892**

LA MEJOR MUEBLERIA

CONTINENTAL La Reyna de las Máquinas de escribir

BIGI & BUONACUCINA

U. T. 3501

151 - Independencia - 157

Córdoba

Casa Marcus

Relojería, Joyería, y Platería

SE COMPRA :

Objetos de Plata antiguos y modernos

Muebles antiguos, monedas y medallas

finexo:

Fotografía **"KALOS"**

ECONOMIA

ELEGANCIA

PERFECCIÓN

178 - San Martín - 178 — Córdoba

"La Española"

DE
MANUEL OSORIO

Fábrica de Paraguas

y Academia de Bordados
y Vainillados a Máquina

INDEPENDENCIA, 192

Córdoba

"La Artística"

CASA INTRODUCTORA

Cuadros — Oleografías — Gra-
bados, etc. — Papel pintado —
Vidrios — Espejos — Construc-
ción de marcos para cuadros.
Se colocan vidrios a domicilio

Colón 50 — Córdoba

Taller de Hojalatería

DE
Salvador Valldaura

Instalaciones de Gas y Agua Corriente

Se construyen aparatos para Gas Acetileno

Compostura de faroles de automó-
viles. — Reparaciones y Colocaciones
de Bombas

Teléfono 3839

24 de Septiembre, 336-338 — CÓRDOBA

CONSULTORIO DEL

Dr. Alfredo Carré Argento

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
(AUTOVACUNA ANTIOCENOSA)

Tratamiento médico y vacuna terapico
de la ocrea y para-ocrea

Sucre, 321 — Teléfono 3205

Bonificación a los socios del Centro Gallego

DISPONIBLE



"LA CIBELES"

Es la única Tienda que presenta las últimas creaciones en Sedas, Fantasías, Telas y Confecciones para toda estación

Inmenso surtido en Medias, Guantes, Carteras y Mercería en general

COLÓN, 54

CÓRDOBA

TELÉFONO, 4113

Cigarrería "EL TORO"

MANUFACTURA

DE

Tabacos, Cigarros y Cigarillos

Casa INTRODUCTORA

Manuel Posada

25 de Mayo, 25 — Córdoba

PANADERIA

"INDEPENDENCIA"

DE P. y J. MESQUIDA

PAN ELABORADO CON LAS MEJORES HARINAS y MAQUINARIAS MODERNAS
REPARTO A DOMICILIO

INDEPENDENCIA 332 Tel. 3444

Eloy Martínez y Cía.

IMPORTADORES

Fábrica de Ropa y Sombreros

CÓRDOBA

Rosario de Santa Fé, 182

BUENOS AIRES

Alsina, 1249

ANTONIO NORES

Fábrica de Calzado y Talabartería

Almacén de Cueros Curtidos — Surtido completo para Zapateros y Talabarteros

Artículos para viaje y tapicería para carruajes

SAN GERÓNIMO, 239

CÓRDOBA

Almacén y Bazar "Olimpia"

DE

VILA HERMANOS

CASA DE CONFIANZA

25 de Mayo y Maipú

Teléfono 3806

CÓRDOBA

BAR

El Espléndido

SOCIEDAD ANONIMA

San Martín 183

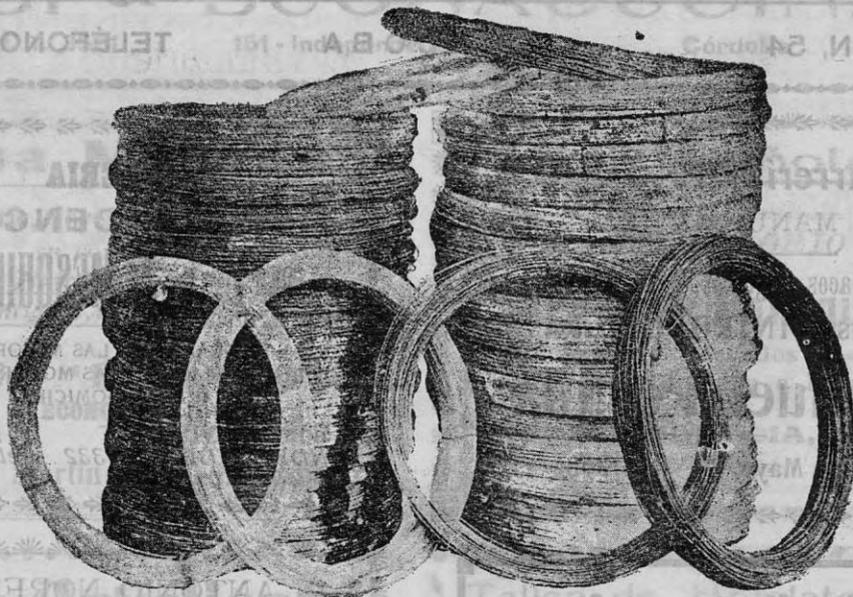
Casa Especial

PARA

SERVICIO DE LUNCH

Ferretería KEGELER

Rivadavia 365 - Córdoba



ALAMBRE DE FABRICACIÓN ALEMANA

Permitimosnos de recordar a los señores estancieros y agricultores que en adelante dispondremos de nuevo de NUESTRO AFAMADO ALAMBRE DE ACERO OVALADO DE FABRICACIÓN ALEMANA

Cada rollo lleva nuestra marca J. K. C.

Son rollo de 45 kilos, hay de 14 - 16 de 1250 metros cada rollo, 15 - 17 de 1000 metros cada rollo. Garantizamos de alta resistencia y de superior calidad, mejor que cualquier alambre que se introduce en el país.

Es de calidad superior, la esencia de superioridad

Cemento, Tirantes T, Fierros, Maderas

Ferretería, Pinturería, Bazar, Etc. Etc.

Rapalo, Ferreiro & Cia.

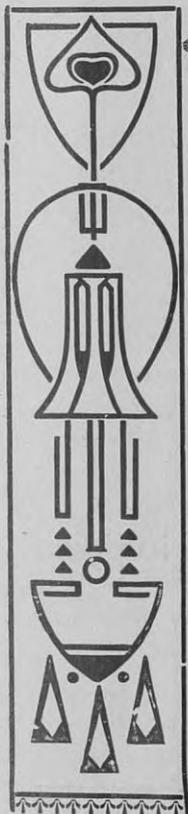
Fabricantes de Calzado y Talabartería

Almacén de Curtidos

Calle Rivadavia N° 46

TELÉFONO 3344

CÓRDOBA



Casella Hnos.

San Jerónimo 150

Córdoba

La Gran Mueblería
de Moda

Siempre lo mejor
a mejor precio

HIMNO REGIONAL GALLEGO

Letra de:

E. Pondal

Música de:

P. Veiga

Precio: Un Peso

Pingas D'Orballo

Por

ROXELIO RODRIGUEZ DIAZ

Precio: Dos Pesos

Galicia y Navarra

Por

FRANCISCO GRANDMONTAGNE

Precio: Dos Pesos

Para pedidos, en nuestra Secretaría:

Calle ITUZAINGÓ, 169